

## **Pakkausseloste: Tietoa käyttäjälle**

### **OFTAN® A-PANT -silmävoide** A-vitamiini (retinolipalmitaatti) ja dekspantenoli

**Lue tämä pakkausseloste huolellisesti, ennen kuin aloitat lääkkeen käyttämisen, sillä se sisältää sinulle tärkeitä tietoja.**

Käytä tätä lääkettä juuri siten kuin tässä pakkausselosteessa kuvataan tai kuin lääkäri tai apteekkihenkilökunta on neuvonut sinulle.

- Säilytä tämä pakkausseloste. Saatat tarvita sitä myöhemmin.
- Kysy tarvittaessa apteekista lisätietoja ja neuvoja.
- Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle. Tämä koskee myös sellaisia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa.

#### **Tässä pakkausselosteessa kerrotaan:**

1. Mitä Oftan A-Pant -silmävoide on ja mihin sitä käytetään
2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin käytät Oftan A-Pant -silmävoidetta
3. Miten Oftan A-Pant -silmävoidetta käytetään
4. Mahdolliset haittavaikutukset
5. Oftan A-Pant -silmävoiteen säilyttäminen
6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa

#### **1. Mitä Oftan A-Pant –silmävoide on ja mihin sitä käytetään**

Silmävoide sisältää rasvaliukoista A-vitamiinia ja dekspantenolia, joka on B-vitamiineihin kuuluvan pantoteenihapon johdos. Nämä aineet edistävät sidekalvon ja sarveiskalvon uusiutumista ja nopeuttavat silmän pinnan vaurioiden paranemista. Lisäksi lääke kostuttaa ja voitelee silmän pintaa.

Oftan A-Pant -silmävoidetta käytetään side- ja sarveiskalvon hoitoon vierasesineen poiston jälkeen ja silmän pinnan haavaumien hoitoon. Sitä käytetään myös kuivasilmäisyyteen sekä muiden kuin bakteerien aiheuttamien silmätulehdusten hoitoon.

Ilman lääkemääräystä Oftan A-Pantia käytetään kuivien silmien kostuttamiseen ja kuivista silmistä johtuvien oireiden hoitoon. Kuivasilmäisyyden oireita ovat muun muassa silmien arkuus, kuivuus, kirvely, polttelu, ärsytys ja vetistely. Oftan A-Pant silmävoidetta voidaan käyttää silmien kostuttamiseen ja suojaamiseen myös tiloissa, jotka estävät silmän sulkeutumisen.

#### **2. Mitä sinun on tiedettävä, ennen kuin käytät Oftan A-Pant -silmävoidetta**

##### **Älä käytä Oftan A-Pant -silmävoidetta**

- jos olet allerginen A-vitamiinille, dekspantenolille, villa-alkoholeille tai –tämän lääkkeen jollekin muulle aineelle (lueteltu kohdassa 6).

##### **Varoitukset ja varotoimet**

Oftan A-Pant -silmävoidetta ei tule yksinään käyttää märkivän silmätulehduksen hoitoon.

Älä käytä piilolinssisiä, kun käytät Oftan A-Pant -silmävoidetta.

##### **Muut lääkevalmisteet ja Oftan A-Pant**

Muut samanaikaisesti käytetyt lääkkeet eivät vaikuta Oftan A-Pant -silmävoiteen tehoon.

Kerro lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle, jos parhaillaan käytät tai olet äskettäin käyttänyt muita lääkkeitä, myös lääkkeitä, joita lääkäri ei ole määrännyt.

##### **Raskaus ja imetys**

Oftan A-Pant -silmävoidetta voidaan käyttää raskauden ja imetyksen aikana. Noudata lääkärin antamaa annostusohjetta.

Kysy lääkäriltä tai apteekista neuvoa ennen minkään lääkkeen käyttöä raskauden tai imetyksen aikana.

## Ajaminen ja koneiden käyttö

Oftan A-Pant -silmävoiteen käyttö ei vaikuta ajokykyyn eikä kykyyn käyttää koneita.

### 3. Miten Oftan A-Pant -silmävoidetta käytetään

Lääke on tarkoitettu vain silmiin. Käytä Oftan A-Pant -silmävoidetta juuri siten kuin lääkäri on määrännyt tai apteekkihenkilökunta on neuvonut. Tarkista ohjeet lääkäriltä tai apteekista, jos olet epävarma. Tavanomainen annos on noin 1 cm voidetta sairaaseen silmään/sairaisiin silmiin useita kertoja vuorokaudessa.

#### Kun avaat voideputken ensimmäistä kertaa

Voideputkessa on valkoinen muovinen sinettirengas, joka kiinnittää korkin voideputkeen. Sinetti pitää poistaa ennen ensimmäistä käyttöä. Avaa sinetti vetämällä korkin ympärillä, lähellä voideputken kaulaa olevasta valkoisesta, nauhamaisesta sinettirenkaan päästä. Kierrä sinetti kokonaan irti.

#### Ennen annostelua:

- pese kädet
- seiso peilin edessä

#### Annostelu:

1. Avaa voideputki. Vältä koskettamasta voideputken kärjellä mihinkään.

2. Vedä alaluomea alaspäin, aseta voidetuubin pää luomi-rakoon luomen suuntaisesti ja katso ylös.



3. Varo koskettamasta ripsiä tai silmää. Annostele voidetta noin 1 cm tuubista alaluomen ja silmän väliin.



4. Sulje silmä ja räpyttele niin, että voide leviää tasaisesti silmään. Sulje voideputki.



Jos käytät sekä silmätippoja että silmävoidetta, laita voide viimeisenä.

#### Jos käytät enemmän Oftan A-Pant -silmävoidetta kuin sinun pitäisi

Yliannostuksen ei tiedetä aiheuttaneen oireita.

#### Jos unohdat käyttää Oftan A-Pant -silmävoidetta

Älä ota kaksinkertaista annosta korvataksesi unohtamasi kerta-annoksen.

Jos sinulla on kysymyksiä tämän lääkkeen käytöstä, käänny lääkärin tai apteekkihenkilökunnan puoleen.

#### **4. Mahdolliset haittavaikutukset**

Kuten kaikki lääkkeet, tämäkin lääke voi aiheuttaa haittavaikutuksia. Kaikki eivät kuitenkaan niitä saa. Oftan A-Pant -silmävoide on yleensä hyvin siedettyä. Voiteen laiton yhteydessä voi esiintyä ohimenevää kirvelyä ja näön sumenemista. Yliherkkyys villa-alkoholeille voi aiheuttaa paikallisia ihoreaktioita kuten kosketusihottumaa.

Jos havaitset haittavaikutuksia, kerro niistä lääkärille tai apteekkihenkilökunnalle. Tämä koskee myös kaikkia mahdollisia haittavaikutuksia, joita ei ole mainittu tässä pakkausselosteessa.

#### **5. Oftan A-Pant -silmävoiteen säilyttäminen**

- Ei lasten ulottuville eikä näkyville.
- Säilytä jääkaapissa (2°C - 8°C).
- Ei saa jäätyä.
- Avattua voideputkea voi säilyttää alle 25°C:ssa.
- Avatun voideputken kelpoisuusaika on 28 päivää.
- Älä käytä pakkauksessa mainitun viimeisen käyttöpäivämäärän (EXP) jälkeen. Viimeinen käyttöpäivämäärä tarkoittaa kuukauden viimeistä päivää.
- Lääkkeitä ei tule heittää viemäriin eikä hävittää talousjätteen mukana. Kysy käyttämättömien lääkkeiden hävittämisestä apteekista. Näin menetellen suojelet luontoa.

#### **6. Pakkauksen sisältö ja muuta tietoa**

##### **Mitä Oftan A-Pant -silmävoide sisältää**

- Vaikuttavat aineet ovat A-vitamiini (retinolipalmitaatti) 20 IU/g, dekspantenoli 20 mg/g.
- Muut aineet ovat nestemäinen parafiini, glyseroli, villa-alkoholit, setostearyylialkoholi, valkovaseliini.

##### **Lääkevalmisteen kuvaus ja pakkausko**

Vaalea, pehmeä, läpikuultava voide.

Polyfoil voideputki. Pakkausko: 3,5 g.

##### **Myyntiluvan haltija**

Santen Oy  
Niittyhaankatu 20  
33720 Tampere

##### **Valmistaja**

Santen Oy  
Niittyhaankatu 20  
33720 Tampere

Tubilux Pharma S.p.A.  
Via Costarica, 20/22  
00071 Pomezia (Rome)  
ITALIA

**Tämä pakkausseloste on tarkistettu viimeksi 20.11.2018**

## **Bipacksedel: Information till användaren**

### **OFTAN® A-PANT-ögonsalva**

A-vitamin (retinolpalmitat) och dexpantenol

**Läs noga igenom denna bipacksedel innan du börjar använda detta läkemedel. Den innehåller information som är viktig för dig.**

Använd alltid detta läkemedel exakt enligt beskrivning i denna bipacksedel eller enligt anvisningar från din läkare, apotekspersonal eller sjuksköterska.

- Spara denna information, du kan behöva läsa den igen.
- Vänd dig till apotekspersonalen om du behöver mer information eller råd.
- Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även eventuella biverkningar som inte nämns i denna information.

#### **I denna bipacksedel finns information om följande :**

1. Vad Oftan A-Pant-ögonsalva är och vad den används för
2. Vad du behöver veta innan du använder Oftan A-Pant-ögonsalva
3. Hur du använder Oftan A-Pant-ögonsalva
4. Eventuella biverkningar
5. Hur Oftan A-Pant-ögonsalva ska förvaras
6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar

#### **1. Vad Oftan A-Pant-ögonsalva är och vad det används för**

Ögonsalvan innehåller fettlösligt A-vitamin samt dexpantenol, som är ett pantotensyraderivat och tillhör gruppen B-vitaminer. Dessa ämnen främjar regeneration av bindehinnan och hornhinnan och påskyndar läkningen av skador i ögats yta. Dessutom fuktar och smörjer läkemedlet ögats yta.

Oftan A-Pant-ögonsalva används vid behandling av binde- och hornhinnan efter avlägsnande av ett främmande föremål samt vid behandling av sår i ögats yta. Den används även vid behandling av torra ögon samt ögoninflammationer som orsakats av någonting annat än bakterier.

Receptfritt används Oftan A-Pant för att fukta torra ögon och behandla symtom som orsakas av torra ögon. Symtom på torra ögon är bland annat att ögonen är ömma, torra eller svider, en brännande känsla i ögonen, irritation eller ökad tårutsöndring. Oftan A-Pant ögonsalva kan även användas för att fukta och skydda ögonen vid tillstånd då man inte kan blunda.

#### **2. Vad du behöver veta innan du använder Oftan A-Pant-ögonsalva**

##### **Använd inte Oftan A-Pant-ögonsalva**

om du är allergisk mot A-vitamin, dexpantenol, ullfettalkoholer eller mot något annat innehållsämne i detta läkemedel (anges i avsnitt 6).

##### **Varningar och försiktighet**

Oftan A-Pant-ögonsalva bör inte användas som enda läkemedel vid behandling av varig ögoninflammation. Använd inte kontaktlinser under behandling med Oftan A-Pant-ögonsalva.

##### **Andra läkemedel och Oftan A-Pant-ögonsalva**

Andra läkemedel som används samtidigt påverkar inte effekten av Oftan A-Pant.

Tala om för läkare eller apotekspersonal om du tar eller nyligen har tagit andra läkemedel, även receptfria sådana.

##### **Graviditet och amning**

Oftan A-Pant-ögonsalva kan användas under graviditet och amning. Följ läkarens doseringsanvisningar. Rådfråga läkare eller apotekspersonal innan du tar något läkemedel.

## Körförmåga och användning av maskiner

Oftan A-Pant-ögonsalva påverkar inte körförmågan eller förmågan att använda maskiner.

### 3. Hur du använder Oftan A-Pant-ögonsalva

Läkemedlet är avsett endast för behandling av ögonen. Använd alltid detta läkemedel enligt läkarens eller apotekspersonalens anvisningar. Rådfråga läkare eller apotekspersonal om du är osäker. Vanlig dos är ca 1 cm salva i det sjuka ögat (ögonen) flera gånger per dygn.

#### Så här öppnar du tuben med salva första gången

Det finns en vit förseglingsring på tuben som fäster korken vid tuben, och ringen måste tas bort innan du kan använda salvan första gången. Öppna förseglingen runt tubhalsen genom att dra i den vita förseglingsringens ända och sedan vrida loss förseglingen från tubhalsen.

#### Före användning:

- tvätta händerna
- ställ dig framför en spegel

#### Applicering:

1. Avlägsna salvtubens kork. Undvik att vidröra någonting med tubens spets.

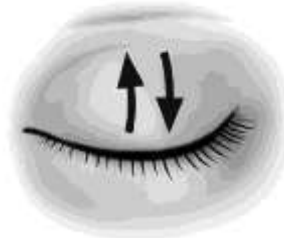
2. Dra ned det nedre ögonlocket. Rikta tubens spets mot ögonlocksfickan och titta uppåt.



3. Rör inte ögonfransarna eller ögat. Pressa ut ungefär 1 cm salva ur tuben i den nedre ögonlocksfickan.



4. Slut ögat och blinka så att salvan sprider sig jämnt över hela ögat. Skruva på korken.



Om du använder både ögondroppar och ögonsalva skall salvan appliceras till sist.

#### Om du har använt för stor mängd av Oftan A-Pant-ögonsalva

Inga symptom på överdosering har rapporterats.

## **Om du har glömt att använda Oftan A-Pant-ögonsalva**

Ta inte dubbel dos för att kompensera för glömd dos.

Om du har ytterligare frågor om detta läkemedel kontakta läkare eller apotekspersonal.

## **4. Eventuella biverkningar**

Liksom alla läkemedel kan detta läkemedel orsaka biverkningar, men alla användare behöver inte få dem. Oftan A-Pant-ögonsalva tolereras i allmänhet väl. När salvan appliceras kan övergående sveda och dimsyn förekomma. Överkänslighet mot ullfettalkoholer kan orsaka lokala hudreaktioner, t ex kontaktdermatit.

Om du får biverkningar, tala med läkare eller apotekspersonal. Detta gäller även eventuella biverkningar som inte nämns i denna information.

## **5. Hur Oftan A-Pant-ögonsalva ska förvaras**

- Förvara detta läkemedel utom syn- och räckhåll för barn.
- Förvaras i kylskåp (2°C - 8°C).
- Får ej frysas.
- En öppnad salvtub bör förbrukas inom 28 dagar.
- Öppnad salvtub kan förvaras under 25°C.
- Används före utgångsdatum som anges på förpackningen efter EXP. Utgångsdatumet är den sista dagen i angiven månad.
- Läkemedel ska inte kastas i avloppet eller bland hushållsavfall. Fråga apotekspersonalen hur man kastar mediciner som inte längre används. Dessa åtgärder är till för att skydda miljön.

## **6. Förpackningens innehåll och övriga upplysningar**

### **Innehållsdeklaration**

- De aktiva substanserna är A-vitamin (retinolpalmitat) 20 IU/g och dexpanthenol 20 mg/g.
- Övriga innehållsämnen är flytande paraffin, glycerol, ullfettalkoholer, cetostearylalkohol, vit vaselin.

### **Läkemedlets utseende och förpackningsstorlekar**

Ljus, mjuk, transparent salva.

Polyfoil salvtub. Förpackningsstorlek 3,5 g.

### **Innehavare av godkännande för försäljning**

Santen Oy  
Niittyhaankatu 20  
33720 Tammerfors

### **Tillverkare**

Santen Oy  
Niittyhaankatu 20  
33720 Tammerfors

Tubilux Pharma S.p.A.  
Via Costarica, 20/22  
00071 Pomezia (Rome)  
ITALIEN

**Denna bipacksedel ändrades senast 20.11.2018**